

# Telli POST

25. Jahrgang  
Mitte September 1998

Nr. 7

Mitteilungsblatt des Quartiersvereins und des Gemeinschaftszentrums Telli

## VERANSTALTUNGEN

Q  
U  
A  
R  
T  
I  
E  
R  
-

### ■ SEPTEMBER

22.-24. Kinderkleiderbörse

### ■ OKTOBER

1. Ausflug nach Rust

17. Veloputztag

24. Abendgottesdienst

31. Telli-Jass-Turnier

### ■ NOVEMBER

11. Räbeliechtli-Umzug



Qualität und Service

## Die Tankstelle in Ihrer Nähe!

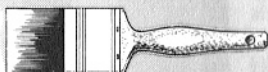
### BP Service Telli

Martina B. Sommerhalder  
Neumattstr. 9, 5000 Aarau  
Tel. 062/822 50 76



BP Partner

## Maler Briner Aarau

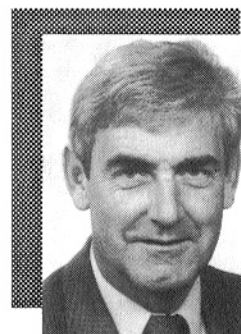


5000 Aarau, Veronikaweg 14, Telefon 062 824 60 50, Fax 062 824 60 12

**Sämtliche Maler- und Tapeziererarbeiten.**

COIFFURE ZICK ZACK

Rita Hürlimann  
Rütmattstr. 7  
Aarau  
Tel. 062 822 44 40



Walter Pugneth  
Leiter Gemeinschafts-  
zentrum Telli

## EDITORIAL

Liebe Tellianerin,  
Lieber Tellianer,

Landauf und landab finden in den letzten Wochen und Tagen überall

### Jubiläumsfeiern und Festivitäten

statt. Hier feiert der Turnverein sein 100-jähriges Bestehen und dort kann die Musikgesellschaft zum 75sten Geburtstag eine neue Uniform einweihen. Der kynologische Verein übernimmt festlich seine renovierte Anlage und das neue Klublokal der Pfadfinder wird bei einem fröhlichen Anlass

dem Betrieb übergeben. Es heisst nicht umsonst, die ganze Schweiz sei in den Monaten September und Oktober eine einzige Festhütte.

Wenn Sie, liebe Leserin und lieber Leser, diese Zeilen zu Gemüte führen, verspüren vermutlich noch einige Aarauerinnen und Aarauer heftige Nachwehen vom 4tägigen „Aar-Grandissimo“-Marathon. Bei diesem grandiosen Fest wurde ausgiebig und intensiv die 200 Jahre Helvetik gefeiert. Ein Jubiläumsanlass besonderer Art, welcher sicher nicht so schnell in Vergessenheit gerät.

Nebst all diesen Grossanlässen finden kleinere Jubiläen fast keine Beachtung mehr. So können wir dieses Jahr 25 Jahre Überbauung „Mittlere Telli“ feiern. Denn 1973 stand die erste Wohnzeile an der Rütmattstrasse bezugsbereit. Das Einkaufszentrum Telli und das Hochhaus der ehemaligen Horta-Verwaltung, wo nun ein Teil der Kantonalen Verwaltung untergebracht ist, kann auch auf das Bestehen von einem Vierteljahrhundert zurückblicken.

Vor einer Woche habe ich persönlich ein ganz kleines Jubiläum gefeiert. Bei strahlendem Wetter bin ich mit 20 Seniorinnen und 3 Begleiterinnen aus dem Quartier zum 10. Mal auf den „Kontaktnachmittag-Ausflug“ gegangen. Die Reise nach Hallau wurde durch einen Zustupf von Fr. 200.– aus der Kasse des Quartiervereins ermöglicht. Auch Hans Keller, Delfterstrasse 33, hat spontan für diesen Ausflug denselben Betrag zur Verfügung gestellt. Ich möchte beiden Sponsoren für die Grosszügigkeit herzlich danken.

Jubiläen und Feste, gefeiert in der Öffentlichkeit oder auch Privat, in kleinen oder grossen Kreisen, tun gut für's Gemüt und sind Balsam für die Seele. Hier kann man für eine kurze Zeit den Alltagsorgen entfliehen.

Darum wünsche ich allen fröhliche und ausgelassene Stunden im Kreis von Bekannten und Verwandten, von Freunden oder Schulkameraden. Die holde Weiblichkeit ist bei diesem letzten Satz selbstverständlich nicht ausgeklammert.

Liebe Grüsse  
Walter Pugneth, Leiter Gemeinschaftszentrum Telli

Damen- und Herren-Coiffure

**coiffure  
fischer**

Kleindöttingen  
Tel. 056/245 10 62  
Baden Kantonsspital  
Tel. 056/484 25 77

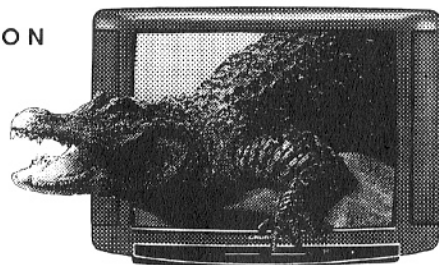
Einkaufszentrum Telli 062/822 17 70

made for you

**DER MEGATRON-  
EFFEKT.**

SCHÄRFER. BRILLANTER. ECHTER.

MEGATRON



100  
Hertz

**GRUNDIG** **Telli**  
made for you

**GYTRONIC AG**

**5000 AARAU**

Guyerweg 1

Radio · TV · hi-fi

**062 822 50 31**

Ihr Fachgeschäft  
in der

**SEAT XEDOS mazda**

**SCHURTER AUTOMOBILE AG**

TELLISTRASSE 118, 5000 AARAU  
TEL. 062 / 836 80 20, FAX 062 / 822 95 70

## KINDERKLEIDERBÖRSE

Auch dieses Jahr veranstalten die Aarauer Frauenvereine gemeinsam  
**vom 22.-24. September 1998**

eine Kinderkleiderbörse

in den Räumen des Gemeinschaftszentrums Telli

**Annahme:** Dienstag, 22. September 14.00–17.00 Uhr  
**Verkauf:** Mittwoch, 23. September 14.00–17.00 Uhr  
**Auszahlung:** Donnerstag, 24. September 14.00–16.00 Uhr

Angenommen werden gut gepflegte, tadellos saubere Herbst- und Winterkleider, Skianzüge, Windjacken, Pullover, Mützen, Unterwäsche, Trainingsanzüge, Ski- und Wanderschuhe. Auch Kinder- und Langlaufskier (bis 160 cm), Schlitten, Kindervelos, Kindersitzli, Laufgitter, Buggies sowie gut gepflegte Spielsachen.

Der Erlös aus den verkauften Kleidern und Kinderartikeln wird jeder Kundin ausbezahlt. Zur Deckung der Unkosten ziehen wir 10% des Verkaufspreises ab. Über nicht abgeholte Waren und Geld wird sofort verfügt.

Nach Begleichung unserer Spesen wie Miete, Material usw. bleibt uns jeweils ein bescheidener Reingewinn übrig, den wir einer gemeinnützigen Institution im Raume Aarau zukommen lassen.

Die Kaffeestube ist am Mittwoch zu den Öffnungszeiten für alle „Kundinnen“ und „Kunden“ bereit mit Kuchen und allerlei Erfrischungen. Gerne werden dort auch noch Kuchenspenden entgegengenommen. Im Tellizentrum stehen genügend Gratisparkplätze zur Verfügung.

Auf rege Benutzung dieser günstigen und sinnvollen Einkaufsgelegenheit freuen sich die organisierenden Frauenvereine der Stadt.

**PRO  
SENECTUTE**  
Für das Alter

**Pro Senectute Aarau**

**Kurse ab Herbst 1998**

**Das neue Programm ist erschienen.**

**Folgende Kurse sind im Angebot:**

Aquarellmalen, Atmen und Bewegen, Augentraining, Autobiographie, Beckenbodengymnastik, Bridge, Flöten, Gedächtnistraining, Gitarre, Informatik, Jassen, Kochen für Diabetiker, Kochen für Männer, Massage-Workshop, Patchwork, Patience, Rückengymnastik, Schach, Selbstverteidigung, Verhalten im heutigen Strassenverkehr, Sprachen - Englisch/Französisch/Italienisch/Spanisch, Wohltuende Wickel

Die Kurse finden tagsüber statt.

Personen ab dem 55. Altersjahr können teilnehmen.

Anmeldungen und Programme bei: Pro Senectute, Beratungsstelle, Bachstrasse 111, Postfach, 5001 Aarau, Tel. 062 - 837 50 40.



**Elektro-**  
**Wimar**

**5000 Aarau**

**Wässermattstrasse 4**

Tel. 062/ 822 88 66

Fax 062/ 822 88 67

**Seit 1979 das Fachgeschäft in Ihrer Nähe für:**

- Haushaltgeräte
- EDV-Netzwerke
- Elektroinstallationen
- Telefon, Telefax,
- Projektbearbeitungen
- SwissNet/ISDN

**Jaisli-Beck**  
gluschtig und knusprig

Jaisli-Beck AG – Bäckerei-Konditorei – Oberdorfstrasse 9 – 5033 Buchs  
Tel. 062/836 10 31, Fax 062/836 10 39 / [www.jaisli-beck.ch](http://www.jaisli-beck.ch) / [mail@jaisli-beck.ch](mailto:mail@jaisli-beck.ch)

Wir freuen uns Sie  
**täglich ab 7.30 Uhr**  
gluschtig und knusprig zu bedienen!

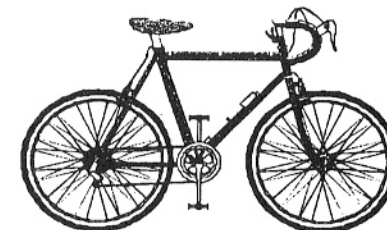
Ihr Jaisli-Beck Team

Filiale Telli Telefon und Fax 062 / 823 13 30

## **VORANZEIGE**

### **Veloputztag**

**17. Oktober 1998**



Am Samstag, 17. Oktober putzen wir Ihnen auf dem Pausenplatz des Tellischulhauses Ihr schmutziges Velo. Wir sind von 10 bis 16 Uhr im Einsatz.

Während wir Ihrem Velo zu Hochglanz verhelfen, können Sie in der Kaffeestube einen feinen Kaffee trinken und ein Stück Kuchen essen.

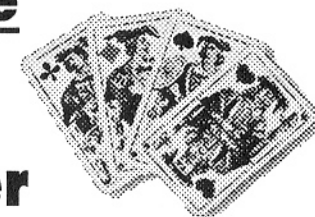
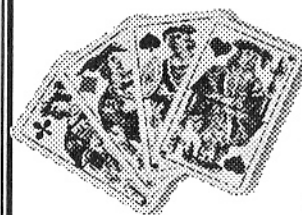
Für das geputzte Velo bezahlen Sie so viel, wie Ihnen dieser Herbstputz wert ist. Mit dem Erlös dieser Aktion finanzieren wir einen Teil unserer Schlussreise im Juni 1999.

Wir freuen uns auf möglichst viele schmutzige Velos und sind mit Putzklappen und Putzmaterial gerüstet.

Die 5. Klasse von Frau Kyburz des Tellischulhauses.

## **Voranzeige**

### **6. Telli Jass-Turnier**



**Samstag, 31. Oktober 1998**  
**14.00 Uhr im Gemeinschaftszentrum Telli**

Gespielt wird der „Schieber“  
mit zugelosten Partnerinnen und Partnern

**Einsatz Fr. 15.– schöne Preise!**

Für Tranksame ist ausreichend gesorgt.



### Sperrgutmarken-Verkauf

im GEMEINSCHAFTSZENTRUM TELLi während den normalen Sekretariats-Öffnungszeiten: Dienstag–Freitag, 9–12 Uhr und 14–18 Uhr, Samstag 9–11 Uhr, Montag geschlossen.

### Mütter- / Väter-Beratung

Ab sofort wird die Telefonsprechstunde um eine halbe Stunde vorverschoben. Sie erreichen die Mütter-, Väterberaterin, Frau Anita Berner, jeweils am **Montag, Mittwoch und Donnerstag von 8.30–9.30 Uhr** unter der Tel.-Nr: 723 02 04. Die Beratungen finden wie gewohnt jeden 2. Mittwoch im Monat statt. Benutzen Sie die Gelegenheit, sich im voraus einen Termin zu reservieren. Nächste Beratungen: **14. Oktober '98 von 10–11.30 Uhr + 13.30–16.00 Uhr**

### Jassgruppe

Diese Freizeitgruppe ist offen für jung und alt. Einzige Bedingung: Viel Humor und Freude am gemütlichen Beisammensein müssen mitgebracht werden. Die Jassgruppe trifft sich jeweils im Gemeinschaftszentrum Telli am: **Mittwoch-Nachmittag 14–18 Uhr** und **Freitag-Abend 19–22 Uhr**. Es wird ohne Geldeinsatz gespielt.

### Turnen für Ältere

Die Altersturngruppe der Pro Senectute unter bewährter Leitung von Frau K. Wittwer, lädt Interessentinnen zu einer Probelektion ein. Selbstverständlich sind auch Männer herzlich willkommen. Das Turnen für Ältere findet jeden **Dienstag von 14.30–15.30 Uhr** im Saal des Gemeinschaftszentrums Telli statt. **Fit bleiben – Kontakte pflegen – fröhlich sein – machen Sie mit beim Seniorenturnen.**

### Kontaktnachmittag

Unser nächster Kontaktnachmittag findet statt am **Mittwoch, 11. November 1998**. Wir treffen uns um **14.30 Uhr** im Saal des Gemeinschaftszentrums Telli. Wer ca. 2 1/2 Std. das fröhliche Beisammensein liebt, liegt bei uns völlig richtig. Ein unterhaltsamer Nachmittag ist garantiert. **Bitte beachten: Im Oktober fällt der Kontaktnachmittag aus.**

### Räumlichkeiten im Gemeinschaftszentrum Telli

Wussten Sie schon, dass Sie bei uns für Anlässe jeglicher Art entsprechende Räumlichkeiten mieten können? Wir haben sicher etwas Passendes für die Geburtstagsparty, Familienfeier, Vereinsversammlung, Schulung, Kegelabend oder für die Durchführung eines Kochkurses anzubieten. Für allfällige Fragen stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Sekretariat Gemeinschaftszentrum Telli, Telefon 824 63 44.

### Wer kommt mit nach Rust in den EUROPA-PARK?

Zusammen – in einer Gruppe und mit dem Car – das könnte doch lustig werden!

Also, melden Sie sich an für **Donnerstag, 1. Oktober 1998**.

Preis pro Person Fr. 56.– (Kinder unter 4 Jahren gratis).

Im Preis inbegriffen sind Carfahrt und Eintritt.  
6 Stunden Aufenthalt im EUROPA-PARK.

Abfahrt 07.30 Uhr Aarau, Bahnhof SBB/Aarauerhof.  
Mindestteilnehmerzahl: 10 Personen, (ab 15 Personen Einstieg beim GZT).

ID nicht vergessen!

Anmeldung und Bezahlung bis Samstag, 26. September '98.

**Ihre Anmeldung ist verbindlich!** Darf ich Sie deshalb bitten, den untenstehenden Talon und den Gesamtbetrag bis **spätestens Samstag, 26. September '98** im Sekretariat des Gemeinschaftszentrums (offen bis **11.00 Uhr**) abzugeben. (Falls die Reise nicht stattfinden sollte, werden wir den Betrag selbstverständlich zurückerstatten.)

Auskunft erteilt Ihnen gerne Karin Kuhn, Tel. 822 32 17.

Definitive Anmeldung  
für die Reise zum EUROPA-PARK in Rust vom 1. Oktober 98.

Anzahl zahlende Personen: \_\_\_\_\_

Kinder unter 4 Jahren: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

**Restaurant Malibu**  
 Familie E.+ B. Schaffner  
 Tel. 062/822 86 52  
 5004 AARAU im Telli-Zentrum

**HERBSTZEIT IM MALIBU**  
 Unser Wildmenu:

Suppe  
 Hirschklee  
 mit Brotcroutons und Silberzwiebeln  
 frische Spätzli  
 Pfirsich mit Preiselbeeren  
**Fr. 14.50**



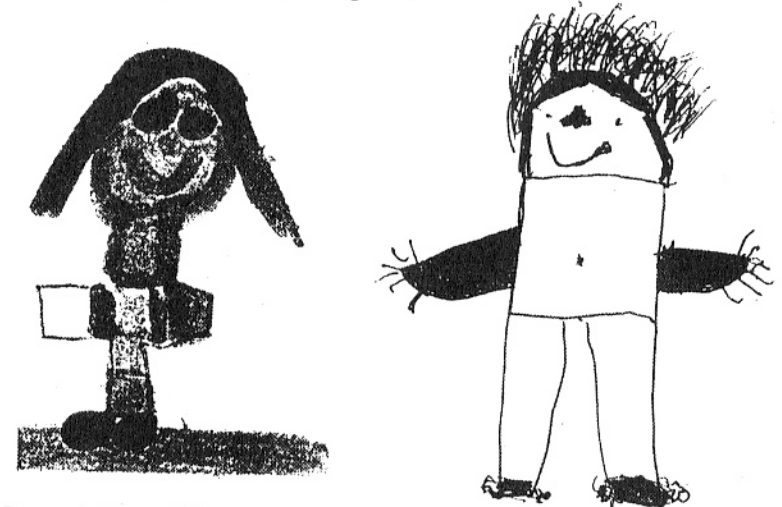
En guete  
 wünscht das Malibu-Team.

**Ganz einfach – mit Bonus:  
 Das Neue Aargauer Privatkonto.**




## Juhui, das Kinder- und Muki-Turnen beginnt!

Die Bewegungserziehung im Vorschulalter ist auch für Ihr Kind wichtig, dadurch wird die Entwicklung des Kindes massgebend beeinflusst. Wir turnen mit den verschiedensten Geräten und üben damit die vielseitigen Bewegungsformen und trainieren die Ausdauer. Ihr Kind lernt im Spiel soziale Probleme bewältigen und nebenbei wird der Gemeinschaftssinn gestärkt.



### Auskunft und Anmeldung:

#### Kinder-Turnen für 5- und 6-jährige (Kindergärtler und Erstklässler)

HPS Telli, Donnerstag, 14.30–15.20 und 15.30–16.20 Uhr  
 Frau Karin Kuhn, Tel. 822 32 17

#### Mutter-Kind-Turnen für 3- und 4-jährige

HPS Telli, Donnerstag, 09.00–09.45 Uhr, Frau Mjriam Mettauer, Tel. 824 68 50

Die Turnstunden beginnen nach den Herbstferien und dauern bis zu den Frühlingferien. Die vom SVKT ausgebildeten Leiterinnen freuen sich auf Ihre Anmeldung!

## Kalligraphie (Zierschrift)



**Kursort:** Telli, Aarau

**Kursdaten:** 5 Lektionen zu je 2 Stunden

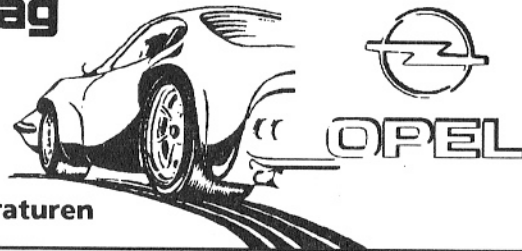
13., 20. + 27. Oktober, 3. + 10. November 1998

**Zeiten:** 9.00 oder 19.30 Uhr

**Anmeldung:** Meinrad Mehlin, 6203 Sempach-Station  
 Tel. 041 - 467 34 48

## Die OPEL-Vertretung in Ihrer Nähe! **telli garage ag**

Tellstrasse 90  
Postfach 114  
5004 Aarau  
Tel. 062/824 40 55  
Fax 062/822 57 27



**Verkauf · Service · Reparaturen**

## *Kudi's Zweirad-Shop*

*Kurt Jent, Tellstr. 66, 5004 Aarau*  
*062/ 822 95 85*

**Velos** **Mofas**  
**Roller Lambretta**  
**div. Occasionen**

Schauen Sie vorbei, es lohnt sich bestimmt!



**Ferien vom 17. Sept. - 1.Okt. 98**

Montag geschlossen  
Di - Fr 9 - 12 + 13.30 - 18.30 h  
Sa 9 - 16 h durchgehend geöffnet

## **Haben Sie Wünsche...?**

- Wollen Sie eine neue Küche, ein neues Bad?
- Neue Stützmauer, Vorplatz, Wintergarten oder gedeckter Sitzplatz?
- Planen Sie einen Anbau/Umbau oder ein Cheminée?

**Was Sie auch für Bauwünsche haben,  
verlangen Sie für Ihre Projekte unsere Offerte.**

**Telefon 062 / 834 33 00**  
**Fax 062 / 834 33 09**

Baugeschäft  
**Regazzoni** AG  
Weihermattstrasse 67, AARAU

## **Im Treff-Lokal — Delfterstrasse 36/37, Aarau**

Im September '98:

**Mittwoch, 16. September 12–14 Uhr Zmittag-Teilete**

Bitte bis Dienstagabend anmelden: Tel. 822 57 48

wöchentlich:

**Donnerstag**

**15–18 Uhr Huuskafi-Familientreff**

Ein Ort, wo Mütter mit Kindern sich willkommen fühlen, ein Besuch lohnt sich!

**Freitag**

**9–11 Uhr Chrabbelgruppe und Kinderhütendienst**

Ein weiterer Mütter/Väter-Kindertreff kann entstehen, wenn Mütter/Väter sich engagieren möchten.

Auskunft: Heidi Beck, Delfterstr. 28, 5004 Aarau, Familienfrau und Erwachsenenbildnerin  
AGEEB, Tel. 822 57 48 – Treff-Lokal Delfterstrasse 36/37, PC-Nr. 50-78900-6



Spass beim Hüpf-  
spiele-Aufmalen im  
Juni '98 – Kinder an  
der Delfterstrasse.

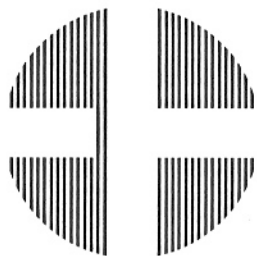
## **Lust auf einen Sauna-Besuch ??????????**

Zu einem Schnupper-Preis von Fr. 10.—pro Person können  
Sie bei uns 2 Stunden SAUNA geniessen!

Gültig von Dienstag – Freitag 9.00 – 12.00 und 14.00 – 17.00 Uhr.

**Eine Voranmeldung ist erforderlich.**

Weitere Auskunft erteilt: Sekretariat Gemeinschaftszentrum Telli  
Telefon 824 63 44



## TELLI APOTHEKE

im Einkaufszentrum Telli

Tel. 062/824 84 64

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Felix und Brigitte Horlacher Eidg. dipl. Apotheker

Montag	13.30 - 18.30	Donnerstag	09.00 - 20.00
Dienstag - Freitag	09.00 - 18.30	Samstag	08.00 - 17.00

Velo Motos/Velosport

**GRASSI AARAU**

Velosport • Trekking • MTB • Rennvelo  
Velosport • Bekleidung  
Kinderfahrzeuge • Roller • Mofas

**GRASSI** hat sie, die **AUTOMATISCHE FAHRRAAD-WASCHANLAGE**  
Vermietungen von Zweirädern aller Art

Hammer 3, beim Restaurant Kettenbrücke  
Tel. 062 822 22 14 Fax 062 822 54 46



## Die Fundgrube



Das Fundgruben-Inserat darf höchstens 15 Wörter und Telefon umfassen. Inserattext und Fr. 5.- in einem Kuvert senden an: GEMEINSCHAFTSZENTRUM TELLI, Postfach 622, 5004 Aarau oder im Sekretariat abgeben. Nur für Einwohnerinnen und Einwohner der Telli. Nicht für Geschäftsanzeigen.

In der Spielgruppe Telli (Delfterstr.) sind Do.-Morgen noch einige Plätze frei

Tel. 824 53 04 (Frau C. Baur)

*Hier wird auch Ihr Inserat beachtet!*

## Herzliche Gratulation

Am vergangenen 17. Juni durfte Frau **Anny Kunz-Sadler** den **85. Geburtstag** feiern.

Verschiedene Geburtstagskinder durften im Juli ihren Ehrentag feiern. Am 5. Juli wurde Herr **Emile Spillmann** **81-jährig**. Auch den **81. Geburtstag** feierte Frau **Marguerite Bärtschi-Notz**. Herr **Armin Kälin-Strebel** wurde **runde 80 Jahre** alt am 13. Juli. Einen Tag später, am 14. Juli feierte Frau **Hilda Meister-Hächler** ihren grossen Tag, den **90. Geburtstag**. Frau **Martha Jeck-Schäfer** durfte ebenfalls ein spezielles Geburtstagsfest begehen, ihren **80. Geburtstag**.

Am 5. August wurde Herr **Ernst Roth-Bodmer** **86-jährig**. Den **82. Geburtstag** konnte Frau **Concetta Lioni-Casciano** am 7. August feiern. **Runde 90 Jahre** alt wurde am 10. August Herr **Johann Vogt Giordano**, früher an der Maienzugstrasse, nun im Herosé wohnhaft. Herr **Walter Holenstein** durfte am 28. August seinen **86. Geburtstag** feiern.

Den runden **80. Geburtstag** feierte Frau **Heidi Spielmann-Dubach** am 1. September. Frau **Rosa de Maddalena** wurde am 3. September **92-jährig**. Am 5. September hatte Frau **Carla Gruber** ihren **81. Geburtstag**. Den **86. Geburtstag** durfte am 6. September Frau **Frieda Huber-Eichenberger** feiern. Geburtstag feiern durfte am 7. September Frau **Marguerite Nünlist-Häfliger**, und zwar den **85.** Ein **Goldenes Jubiläum** darf am 18. September das Ehepaar **Linda und Karl Schwarz-Müntener** begehen. Am 20. September darf Frau **Verena Nauer** auf **80 Jahre** zurückblicken.

Allen Geburtstagskindern und dem Goldenen Ehepaar wünschen wir herzlich gute Gesundheit und Wohlergehen!

## IMPRESSUM

Herausgeber:

Quartierverein + Gemeinschaftszentrum Telli, Aarau

Redaktionsteam:

Walter Hagmann, Karin Kuhn, Philip Moser, Patricia Mühlethaler, Esther Müller, Walter Pugneth, Max Wüthrich  
Redaktion Telli Post, Postfach 543, 5004 Aarau

Anschrift:

Gemeinschaftszentrum Telli, 5004 Aarau Tel. 062 / 824 63 44

Inseratenannahme: marc-jean, Tellistrasse 114, 5000 Aarau Tel. 062 / 824 25 29

Erscheinungsweise: 10x jährlich/Januar-Juni Ende Mt./September-Dezember Mitte Mt.

Redaktionsschluss: Januar-Juni am 15. d.Mt./September-Dezember am 1. d.Mt.

Druck: marc-jean, Druckerei + Werbeatelier, Tellistrasse 114, 5000 Aarau

Auflage: 2'400 Exemplare

wird kostenlos an alle Haushalte und Geschäfte des Telli - Quartiers abgegeben





**Kein Wunsch  
bleibt offen.**



M. MÜLLER ASW AARAU

**Das ganze ABC des täglichen Einkaufs.**